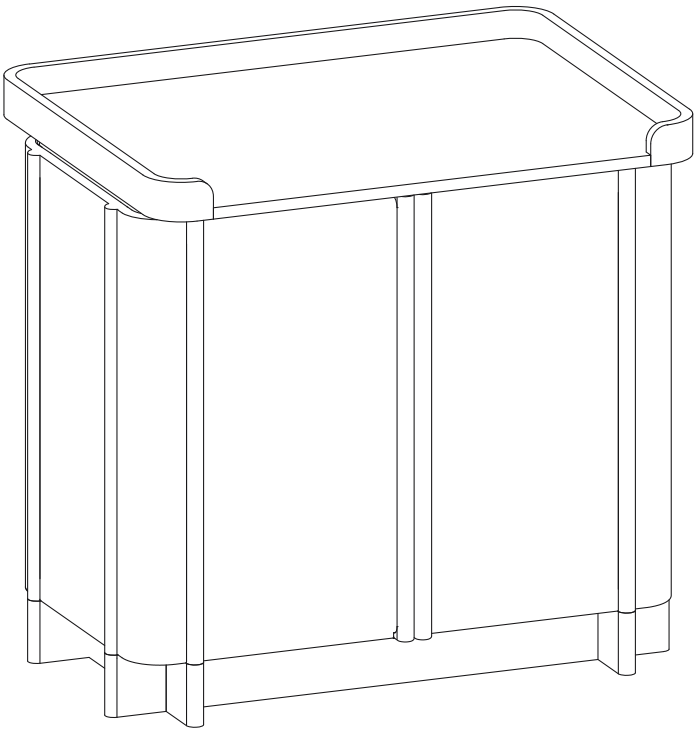
Tilu
Dresser

Assembly manual



FERM
LIVING



EN - INSTRUCTIONS FOR USE
IMPORTANT RETAIN FOR FUTURE REFERENCE. READ CAREFULLY.

WARNING: DO NOT LEAVE THE CHILD UNATTENDED.

Intended Use
This changing unit is intended for domestic use for changing and caring for infants. The changing unit is intended for use for children up to 12 months, with a maximum weight of 15 kg.

Installation and Fixing to the Wall
For safe use of the product, the changing unit shall be securely mounted to the wall.
The changing unit must be fixed to the wall using the included wall-fixing hardware.
Ensure that the wall and fixings used are suitable for the wall construction (e.g. masonry, concrete, timber stud). If in doubt, consult a qualified installer.
Do not use the changing unit unless it is correctly and securely fixed to the wall.

Use Instructions
Always place the child centrally on the changing surface. Do not leave any objects on the changing unit that could pose a risk to the child.

Cleaning and Maintenance
Clean the changing unit using a soft, damp cloth and a mild detergent.
Wipe dry immediately after cleaning.
Do not use abrasive cleaners, solvents, alcohol, ammonia-based products, or scouring pads, as these may damage the lacquered oak veneer surface.
Avoid prolonged exposure to moisture and wipe up spills immediately.

Maintenance and Inspection
Check the wall fixings and all fasteners regularly and retighten if necessary.
Do not use the changing unit if any part is broken, damaged, or missing.

This product complies with EN 12221.

DK - INSTRUKTIONER TIL BRUG VIGTIGT, SÅ GEM INSTRUKTIONERNE TIL SENERE BRUG. LÆS OMHYGGELIGT.

ADVARSEL:
LAD IKKE BARNET VÆRE UDEN OPSYN.

Tilsigtet brug
Denne pusleenhed er beregnet til brug i hjemmet til at skifte og pleje spædbørn. Pusleenheden er beregnet til brug for børn op til 12 måneder med en maksimal vægt på 15 kg.

Installation og fastgørelse til væggen
For sikker brug af produktet skal pusleenheden monteres sikkert på væggen. Pusleenheden skal fastgøres til væggen ved hjælp af det medfølgende vægbeslag. Sørg for, at væggen og det anvendte tilbehør til fastgørelse er egnet til vægkonstruktionen (f.eks. murværk, beton, trælægter). Hvis du er i tvivl, skal du kontakte en kvalificeret installatør. Brug ikke pusleenheden, medmindre den er korrekt og sikkert fastgjort til væggen.

Brugsanvisning
Placer altid barnet centralt på puslebordet.
Efterlad ikke genstande på pusleenheden, som kan udgøre en risiko for barnet.

Rengøring og vedligeholdelse
Rengør pusleenheden med en blød, fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel.
Sangen skal tørres af umiddelbart efter rengøring.
Brug ikke slibende rengøringsmidler, opløsningsmidler, alkohol, ammoniakbaserede produkter eller skuresvampe, da disse kan beskadige den lakerede egefinéroverflade.
Undgå længerevarende udsættelse for fugt, og tør straks spild op.

Vedligeholdelse og inspektion
Kontrollér vægbeslagene og alle fastgørelseselementer regelmæssigt, og efterspænd om nødvendigt.
Brug ikke pusleenheden, hvis en del af den er ødelagt, beskadiget eller mangler.

Dette produkt er i overensstemmelse med EN 12221.



DE - GEBRAUCHSANLEITUNG
WICHTIG – ZUM ZUKÜNFTIGEN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN. SORGFÄLTIG LESEN.

WARNHINWEIS: DAS KIND NIEMALS UNBEAUFSICHTIGT LASSEN.

Verwendungszweck
Diese Wickelkommode ist für den Privatgebrauch zum Wickeln und Pflegen von Säuglingen bestimmt. Die Wickelkommode ist für Kinder im Alter von bis zu 12 Monaten und bis zu einem Höchstgewicht von 15 kg geeignet.

Montage und Befestigung an der Wand
Zur sicheren Verwendung des Produkts muss die Wickelkommode fest an der Wand montiert werden. Die Wickelkommode muss mit dem mitgelieferten Zubehör zur Wandbefestigung an der Wand befestigt werden. Vergewissere dich, dass die Wand und das verwendete Befestigungsmaterial für die Wandkonstruktion geeignet sind (z. B. Mauerwerk, Beton, Holzstütze). Wende dich im Zweifelsfall an eine qualifizierte Fachkraft. Die Wickelkommode nur dann in Gebrauch nehmen, wenn sie korrekt und sicher an der Wand befestigt ist.

Gebrauchsanleitung
Das Kind immer mittig auf die Wickelfläche legen.
Keine Gegenstände auf der Wickelkommode liegen lassen, die eine Gefahr für das Kind darstellen könnten.

Reinigung und Wartung
Die Wickelkommode mit einem weichen, feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel reinigen.
Nach der Reinigung sofort trocken wischen.
Niemals Scheuermittel, Lösungsmittel, Alkohol, Produkte auf Ammoniakbasis oder Scheuerschwämme zur Reinigung verwenden, da diese die Oberfläche des lackierten Eichenfurniers beschädigen können.
Längere Einwirkungen von Feuchtigkeit vermeiden und verschüttete Flüssigkeiten immer sofort aufwischen.

Wartung und Überprüfung
Überprüfe die Wandbefestigungen und alle Befestigungselemente regelmäßig und ziehe gegebenenfalls nach.
Die Wickelkommode niemals verwenden, wenn Einzelteile gebrochen oder beschädigt sind oder fehlen.

Dieses Produkt entspricht der Norm EN 12221.

ES - INSTRUCCIONES DE USO
IMPORTANTE, CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS: LEER ATENTAMENTE.

ADVERTENCIA: NO DEJE AL NIÑO SIN VIGILANCIA.

Uso previsto
Este cambiador está destinado al uso doméstico para cambiar y cuidar a los bebés.
El cambiador está pensado para niños de hasta 12 meses y con un peso máximo de 15 kg.

Montaje y fijación a la pared
Para un uso seguro del producto, el cambiador deberá estar montado de forma segura en la pared.
El cambiador debe fijarse a la pared con los elementos de fijación incluidos.

Asegúrese de que la pared y las fijaciones utilizadas son adecuadas para ese tipo de pared (por ejemplo, mampostería, hormigón, entramado de madera). En caso de duda, consulte a un instalador cualificado.
No utilice el cambiador si no está correctamente fijado a la pared.

Instrucciones de uso
Coloque siempre al niño en el centro del cambiador.
No deje sobre el cambiador ningún objeto que pueda suponer un riesgo para el niño.

Limpieza y mantenimiento
Limpie el cambiador con un detergente suave y un paño suave y húmedo.
Secar inmediatamente después de limpiar.
No utilice limpiadores abrasivos, disolventes, alcohol, productos a base de amoníaco ni estropajos, ya que podrían dañar la superficie de chapa de roble lacada.
Evite la exposición prolongada a la humedad y limpie inmediatamente cualquier líquido que se haya derramado.

Mantenimiento e inspección
Compruebe periódicamente las fijaciones a la pared y todos los elementos de sujeción, y vuelva a apretarlos si es necesario.
No utilice el cambiador si alguna pieza está rota, dañada o perdida.

Este producto cumple la norma EN 12221.

FI - KÄYTTÖOHJEET
TÄRKEÄÄ, SÄILYTÄ TULEVAA TARVETTA VARTEN: LUE HUOLELLISESTI.

VAROITUS: ÄLÄ JÄTÄ LASTA ILMAN VALVONTAA.

Käyttötarkoitus
Hoitopöytä on tarkoitettu vauvojen vaipanvaihtoon ja hoitoon kotikäytössä.
Hoitopöytä on tarkoitettu enintään 12 kuukauden ikäiselle lapselle, joka painaa enintään 15 kg.

Asennus ja kiinnitys seinään
Tuotteen turvallinen käyttö edellyttää, että hoitopöytä kiinnitetään tukevasti seinään.
Hoitopöytä kiinnitetään seinään toimitukseen kuuluvilla seinäkiinnitystarvikkeilla.
Varmista, että käytettävät kiinnikkeet soveltuvat seinärakenteeseen (esim. tiili, betoni, puukoolaus). Jos olet epävarma, ota yhteyttä pätevään asentajaan.
Älä käytä hoitopöytää, jos sitä ei ole kiinnitetty seinään asianmukaisesti ja tukevasti.

Käyttöohjeet
Aseta lapsi aina hoitopöydän keskelle.
Älä jätä hoitopöydän päälle mitään esineitä, jotka voivat aiheuttaa vaaraa lapselle.

Puhdistus ja hoito
Puhdista hoitopöytä pehmeällä, kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella.
Pyyhi kuivaksi heti puhdistuksen jälkeen.
Älä käytä hankaavia puhdistusaineita, liuottimia, alkoholia, ammoniakkipohjaisia tuotteita tai hankaustyynyjä, sillä ne voivat vahingoittaa lakattua tammiviilupintaa.
Vältä pitkäaikaista altistumista kosteudelle ja pyyhi pöydälle joutuneet nesteet välittömästi.

Huolto ja tarkastus
Tarkista seinäkiinnikkeet ja kaikki kiinnikkeet säännöllisesti ja kiristä tarvittaessa uudelleen.
Älä käytä hoitopöytää, jos jokin osa on rikki, vaurioitunut tai puuttuu.

Tämä tuote on standardin EN 12221 mukainen.

DK - INSTRUKTIONER TIL BRUG VIGTIGT, SÅ GEM INSTRUKTIONERNE TIL SENERE BRUG. LÆS OMHYGGELIGT.

ADVARSEL:
LAD IKKE BARNET VÆRE UDEN OPSYN.

Tilsigtet brug
Denne pusleenhed er beregnet til brug i hjemmet til at skifte og pleje spædbørn. Pusleenheden er beregnet til brug for børn op til 12 måneder med en maksimal vægt på 15 kg.

Installation og fastgørelse til væggen
For sikker brug af produktet skal pusleenheden monteres sikkert på væggen. Pusleenheden skal fastgøres til væggen ved hjælp af det medfølgende vægbeslag. Sørg for, at væggen og det anvendte tilbehør til fastgørelse er egnet til vægkonstruktionen (f.eks. murværk, beton, trælægter). Hvis du er i tvivl, skal du kontakte en kvalificeret installatør. Brug ikke pusleenheden, medmindre den er korrekt og sikkert fastgjort til væggen.

Brugsanvisning
Placer altid barnet centralt på puslebordet.
Efterlad ikke genstande på pusleenheden, som kan udgøre en risiko for barnet.

Rengøring og vedligeholdelse
Rengør pusleenheden med en blød, fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel.
Sangen skal tørres af umiddelbart efter rengøring.
Brug ikke slibende rengøringsmidler, opløsningsmidler, alkohol, ammoniakbaserede produkter eller skuresvampe, da disse kan beskadige den lakerede egefinéroverflade.
Undgå længerevarende udsættelse for fugt, og tør straks spild op.

Vedligeholdelse og inspektion
Kontrollér vægbeslagene og alle fastgørelseselementer regelmæssigt, og efterspænd om nødvendigt.
Brug ikke pusleenheden, hvis en del af den er ødelagt, beskadiget eller mangler.

Dette produkt er i overensstemmelse med EN 12221.

IT - ISTRUZIONI PER L'USO
IMPORTANTE CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO. LEGGERE ATTENTAMENTE.

AVVERTENZA: NON LASCIARE IL BAMBINO INCUSTODITO.

Uso previsto
Questo fasciatoio è destinato all'uso domestico per il cambio e la cura dei neonati.
Il fasciatoio è destinato ai bambini fino a 12 mesi, con un peso massimo di 15 kg.

Installazione e fissaggio a parete
Per un utilizzo sicuro del prodotto, il fasciatoio deve essere fissato saldamente alla parete.
Il fasciatoio deve essere fissato alla parete con la viteria in dotazione.
Assicurarsi che la parete e i fissaggi utilizzati siano adatti alla struttura della parete (ad es. mattoni, cemento, legno). In caso di dubbio, consultare un installatore qualificato.
Non utilizzare il fasciatoio se non è fissato correttamente e saldamente alla parete.

Istruzioni per l'uso
Posizionare sempre il bambino al centro della superficie di cambio.
Non lasciare sul fasciatoio oggetti che possano costituire un rischio per il bambino.

Pulizia e manutenzione
Pulire il fasciatoio con un panno morbido e umido e un detergente delicato.
Asciugare immediatamente dopo la pulizia.
Non utilizzare detergenti abrasivi, solventi, alcool, prodotti a base di ammoniaca o pagliette, perché potrebbero danneggiare la superficie impiallacciata in rovere laccato.
Evitare l'esposizione prolungata all'umidità e pulire immediatamente le fuoriuscite.

Manutenzione e ispezione
Controllare regolarmente i fissaggi a parete e tutti gli elementi di fissaggio e serrarli nuovamente se necessario. Non utilizzare il fasciatoio se un componente è rotto, danneggiato o mancante.

Questo prodotto è conforme alla norma EN 12221.

NL - GEBRUIKSAANWIJZING
BELANGRIJK, BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK. ZORGVULDIG LEZEN.

WAARSCHUWING: LAAT HET KIND NIET ZONDER TOEZICHT ACHTER.

Beoogd gebruik
Deze verschoontafel is bedoeld voor huishoudelijk gebruik voor het verschonen en verzorgen van baby's.
De verschoontafel is bedoeld voor kinderen tot 12 maanden, met een maximumgewicht van 15 kg.

Installatie en bevestiging aan de muur
Voor een veilig gebruik van het product moet de verschoontafel stevig aan de muur worden bevestigd.
De verschoontafel moet aan de muur worden bevestigd met het meegeleverde muurbevestigingsmateriaal.
Zorg ervoor dat de wand en het gebruikte bevestigingsmateriaal geschikt zijn voor de wandconstructie (bijv. metselwerk, beton, houten balken). Raadpleeg bij twijfel een gekwalificeerde installateur.
Gebruik de verschoontafel alleen als deze correct en stevig aan de muur is bevestigd.

Gebruiksaanwijzing
Plaats het kind altijd centraal op het verschoonoppervlak.
Laat geen voorwerpen op de verschoontafel achter die een risico kunnen vormen voor het kind.

Reiniging en onderhoud
Reinig de verschoontafel met een zachte, vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel.
Direct na het schoonmaken droogwrijven.
Gebruik geen schuurmiddelen, oplosmiddelen, alcohol, producten op ammoniakbasis of schuursponsjes, want deze kunnen het gelakte eikenfineer beschadigen.
Vermijd langdurige blootstelling aan vocht en veeg gemorste vloeistof onmiddellijk op.

Onderhoud en inspectie
Controleer de muurbevestigingen en alle bevestigingsmiddelen regelmatig en draai ze indien nodig opnieuw vast.
Gebruik de verschoontafel niet als een onderdeel kapot of beschadigd is of ontbreekt.

Dit product voldoet aan EN 12221.

NO - VIKTIG, TA VARE PÅ FOR FREMTIDIG REFERANSE. LES NØYE.

ADVARSEL: IKKE LA BARNET VÆRE UTEN TILSYN.

Tiltenkt bruk
Dette stellebordet er beregnet til bruk i hjemmet ved bleiebytte og stell av spedbarn.
Stellebordet er beregnet til bruk for barn opp til 12 måneder, med en maksimal vekt på 15 kg.

Installasjon og forankring i veggen
For at stellebordet skal være sikkert å bruke skal det monteres ordentlig i veggen.
Stellebordet må festes i veggen ved hjelp av de medfølgende veggbeslagene.
Sørg for at veggen og beslagene som brukes, er egnet til veggkonstruksjonen (f.eks. murverk, betong, trelekter). Hvis du er i tvil, skal du kontakte en kvalifisert installatør.
Ikke bruk stellebordet med mindre det er korrekt og sikkert festet i veggen.

Bruksanvisning
Plasser alltid barnet midt på stellebordet.
Ikke etterlat gjenstander på stellebordet som kan utgjøre en risiko for barnet.

Rengjøring og vedlikehold
Rengjør stellebordet med en myk, fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel.
Tørk av sengen umiddelbart etter rengjøring.
Ikke bruk slipende rengjøringsmidler, løsemidler, alkohol, ammoniakkbaserte produkter eller skuresvamper, da disse kan skade den lakkerte eikefinéroverflaten.
Unngå langvarig eksponering for fuktighet, og tørk opp søl umiddelbart.

Vedlikehold og kontroll
Kontroller veggbeslagene og alle festeanordninger regelmessig, og etterstram ved behov.
Ikke bruk stellebordet hvis en del er ødelagt, skadet eller mangler.

Dette produkt er i overensstemmelse med EN 12221.

SE - BRUKSANVISNING
VIKTIGT: SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.
LÄS NOGGRANT.

VARNING: LÄMNA INTE BARNET UTAN UPPSIKT.

Avsedd användning
Detta skötbord är avsett att användas i hemmet vid blöjbyten och omvårdnad av spädbarn.
Skötbordet är avsett att användas för barn upp till 12 månader, med en maxvikt på 15 kg.

Installation och förankring i väggen
För att skötbordet ska kunna användas på ett säkert sätt ska det monteras ordentligt i väggen.
Skötbordet måste fästas i väggen med hjälp av de medföljande väggfästena.
Se till att väggen och beslagen är lämpliga för väggkonstruktionen (t.ex. murverk, betong, träreglar). Om du är osäker bör du kontakta en kvalificerad installatör.
Använd inte skötbordet om det inte är korrekt och säkert förankrat i väggen.

Bruksanvisning
Placera alltid barnet mitt på skötbordet.
Lämna inga föremål på skötbordet som kan utgöra en risk för barnet.

Rengöring och underhåll
Rengör skötbordet med en mjuk, fuktig trasa och ett milt rengöringsmedel.
Torka torrt omedelbart efter rengöring.
Använd inte slipande rengöringsmedel, lösningsmedel, alkohol, ammoniakbaserade produkter eller skursvampar eftersom dessa kan skada den lackade ekfanérytan.
Undvik långvarig exponering för fukt och torka omedelbart upp spill.

Underhåll och kontroll
Kontrollera väggfästena och alla fästanordningar regelbundet och efterdra vid behov.
Använd inte skötbordet om någon del är trasig, skadad eller saknas.

Denna produkt uppfyller kraven i EN 12221.

KO - 사용 안내
중요, 나중에 참고할 수 있도록 보관하세요. 주의 깊게 읽어주세요.

경고: 아이를 혼자 두지 마세요.

사용 용도
이 기저귀 교환대는 가정에서 아기의 기저귀를 교체하고 아기를 돌보기 위해 사용하도록 제작되었습니다.
기저귀 교환대는 12개월 이하 영아용으로, 최대 하중은 15kg입니다.

설치 및 벽 고정
제품을 안전하게 사용하려면 기저귀 교환대를 벽에 단단히 고정해야 합니다.
기저귀 교환대는 동봉된 벽 고정 장치를 사용하여 벽에 고정해야 합니다.
벽과 사용된 고정 장치가 벽 구조(예: 석조, 콘크리트, 목재 스터드)에 적합한지 확인하세요. 확실하지 않은 경우 자격을 갖춘 설치 전문가에게 문의하세요.
기저귀 교환대가 벽에 정확하고 단단히 고정되어 있지 않으면 사용하지 마세요.

사용 지침
항상 아이를 기저귀 교환대 표면의 중앙에 위치시키세요.
기저귀 교환대 위에 아이에게 위험할 수 있는 물건을 올려놓지 마세요.

세척 및 유지 관리
젖은 부드러운 천과 중성 세제를 사용하여 기저귀 교환대를 세척하세요.
세척 후 즉시 물기를 닦아주세요.
연마성 세제, 솔벤트, 알코올, 암모니아 성분의 제품 또는 수세미를 사용하지 마세요. 래커 처리된 오크 베니어 표면을 손상시킬 수 있습니다.
습기에 장시간 노출되지 않도록 하고 엎질러진 물은 즉시 닦아내세요.

유지 관리 및 검사
벽 고정 장치와 모든 잠금 장치를 정기적으로 점검하고 필요한 경우 다시 조여주세요.
부품이 파손, 손상 또는 누락된 경우 기저귀 교환대를 사용하지 마세요.

이 제품은 EN 12221을 준수합니다.

ZH - 使用说明
重要提示，请妥善保管以备将来参考。请仔细阅读。

警告：请勿让儿童无人看管。

预期用途
本换尿布装置适用于家庭环境中为婴儿换尿布和护理婴儿。
本换尿布装置适用于12个月以下、最大体重为15公斤的儿童。

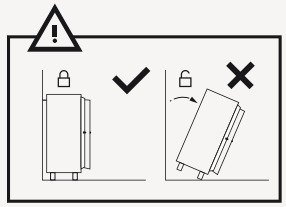
安装与墙体固定
为安全使用本产品，换尿布装置必须牢固地固定在墙面上。
必须使用随附的墙体固定配件将换尿布装置固定在墙面上。
确保墙面及所用固定件适用于墙体结构（如砖石墙、混凝土墙、木龙骨墙）。如有疑问，请咨询专业安装人员。
未正确牢固地固定在墙面上前，请勿使用本换尿布装置。

使用说明
请务必将儿童置于换尿布台面的中心位置。
请勿在换尿布装置上放置任何可能对儿童造成危险的物品。

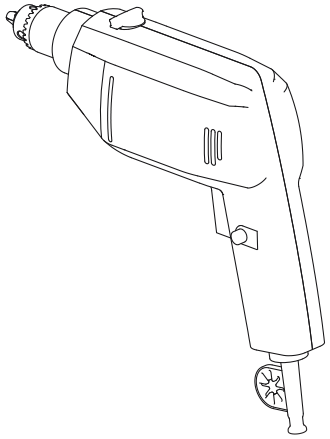
清洁和维护
请用柔软的湿布和中性清洁剂清洁换尿布装置。
清洁后立即擦干。
请勿使用研磨性清洁剂、溶剂、酒精、氨基产品或百洁布，以免损坏漆面橡木饰面。
避免长时间暴露在潮湿环境中，如有液体溅洒应立即擦干。

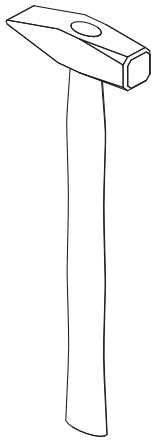
维护和检查
定期检查墙体固定件和所有紧固件，必要时重新拧紧。
如果任何部件破损、损坏或缺失，请勿使用换尿布装置。

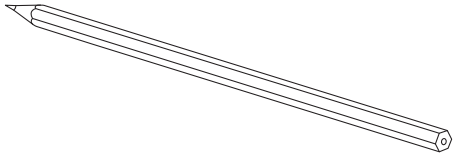
本产品符合EN 12221标准。



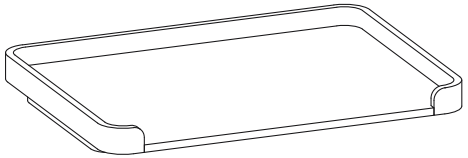
Needed tools



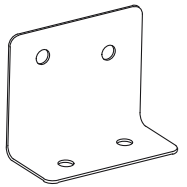




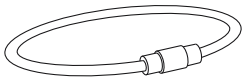
Box Content



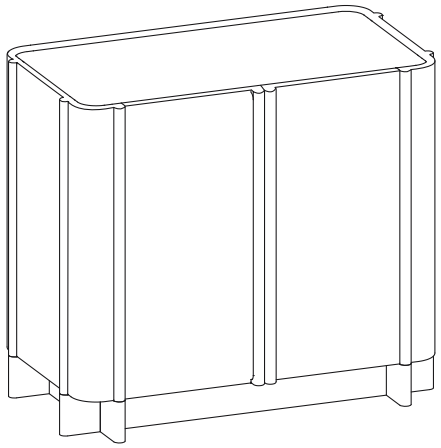
1 x



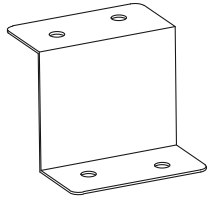
2 x



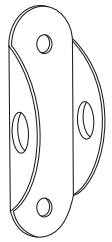
2 x



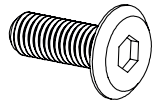
1 x



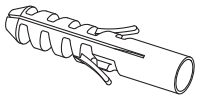
2 x



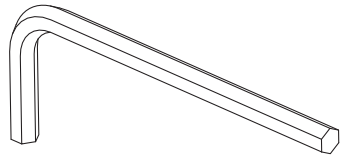
4 x



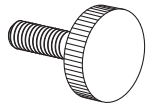
16 x



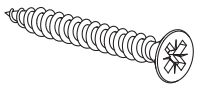
4 x



1 x

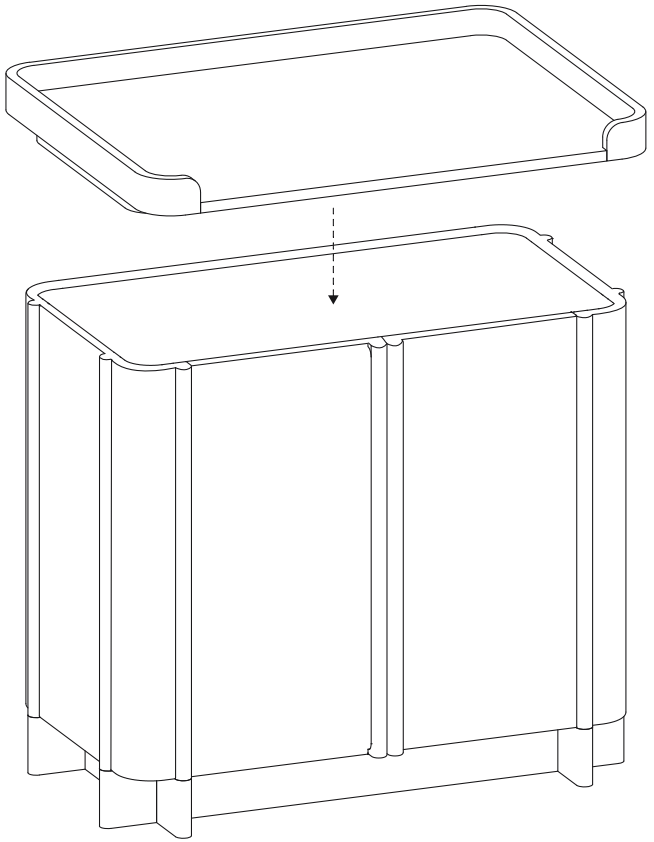


4 x

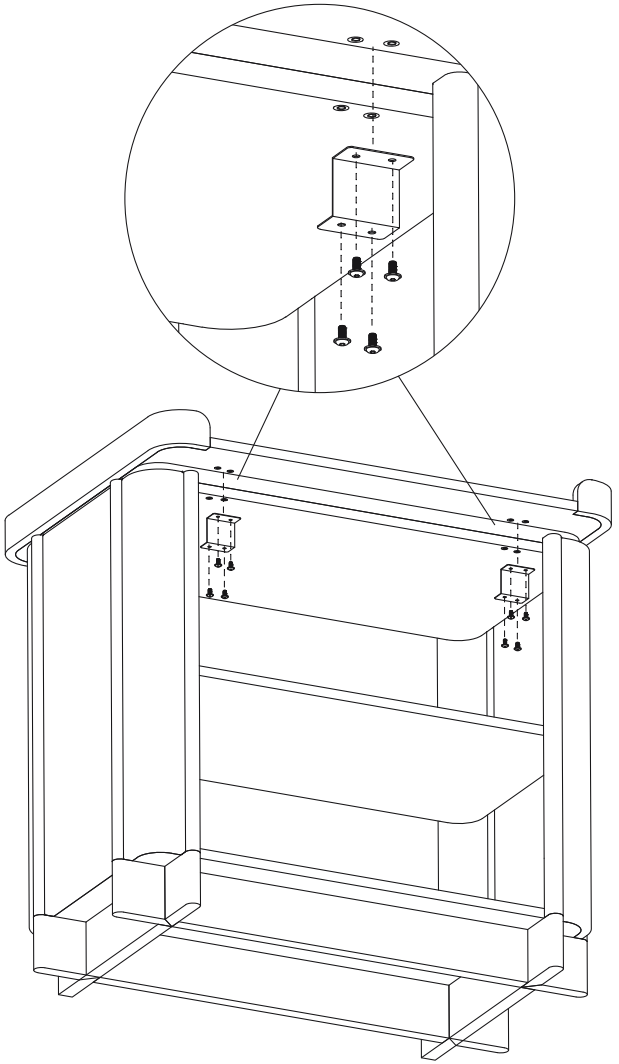


4 x

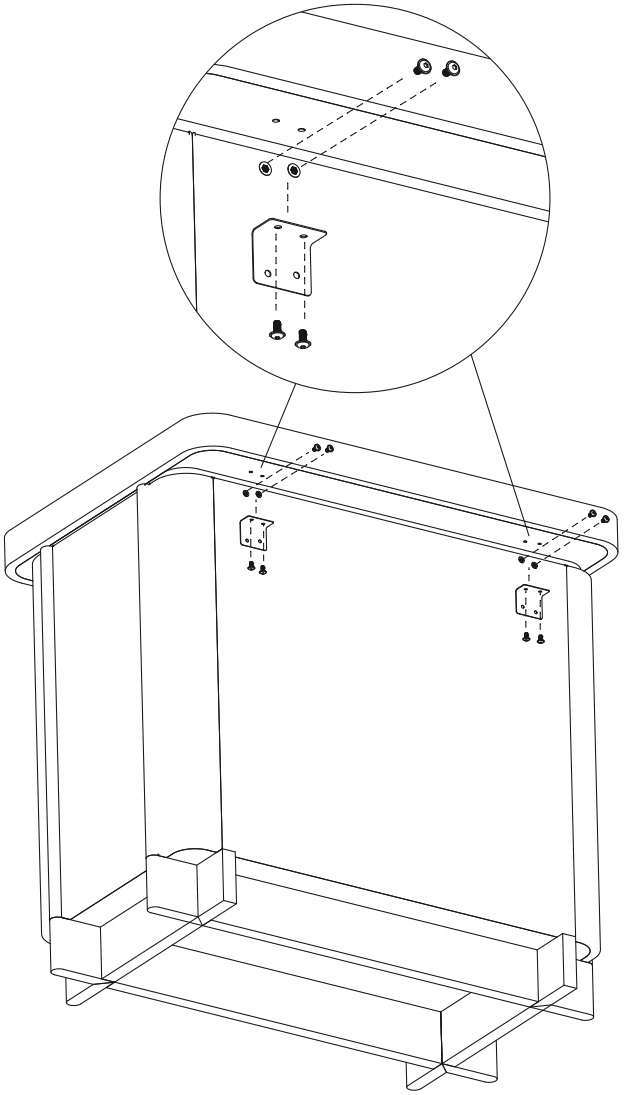
01



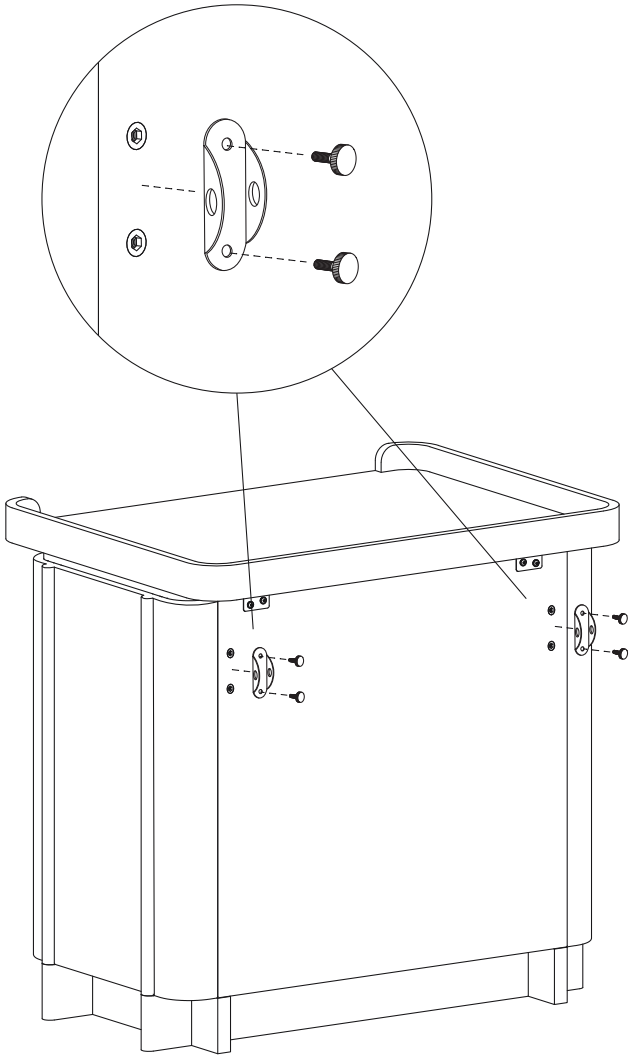
02



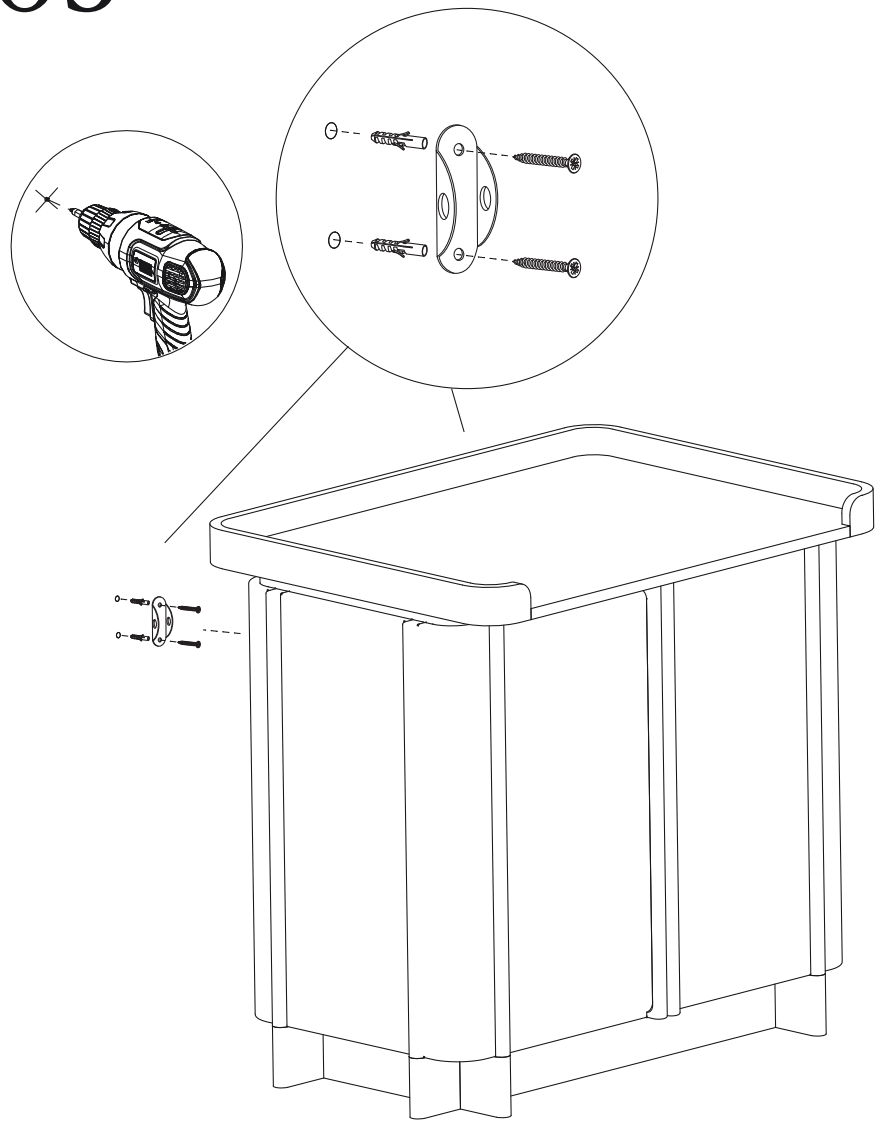
03



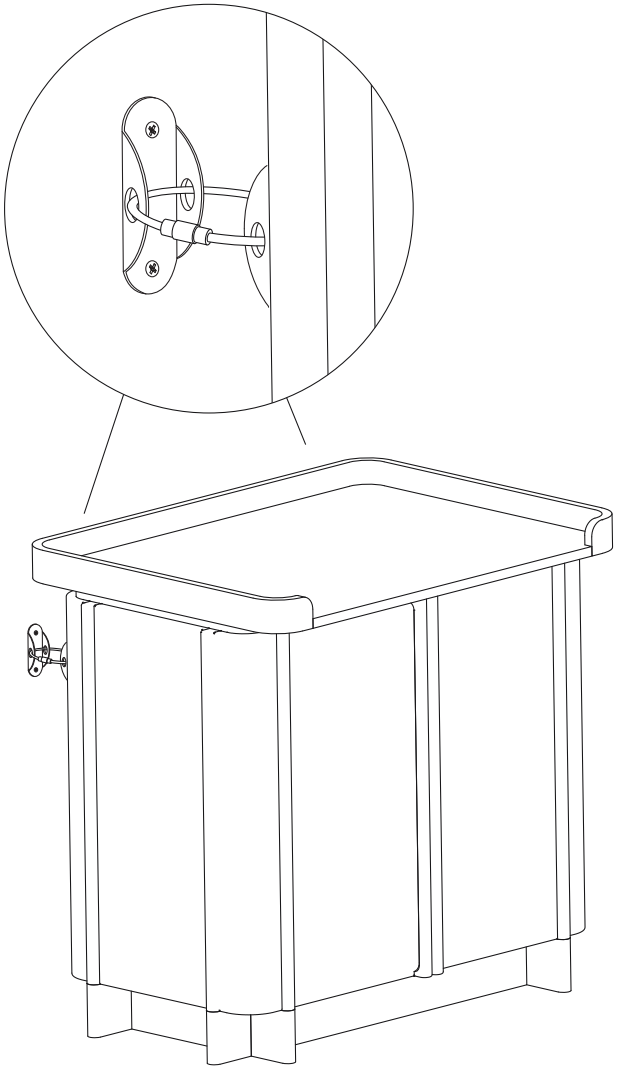
04

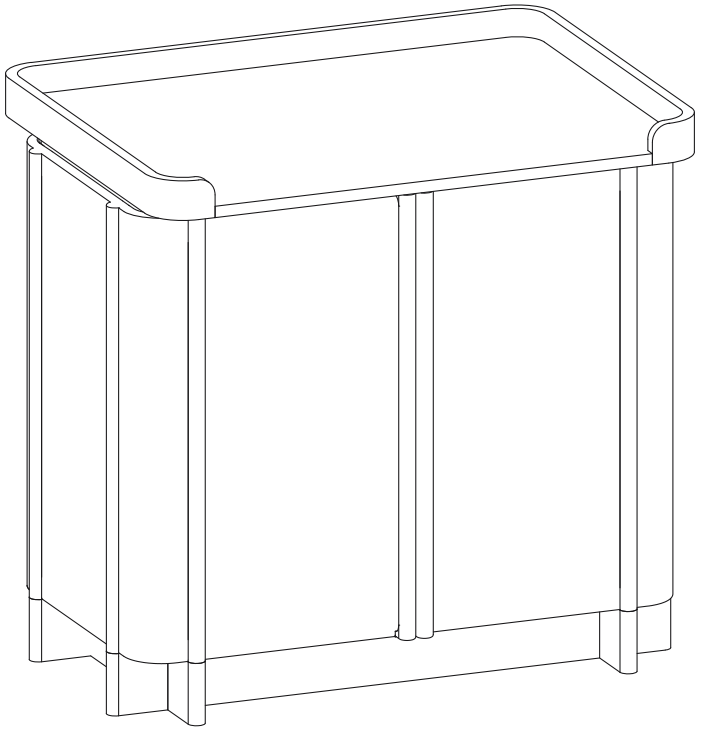


05



06





Space to feel comfortably you